

HOTĂRÂREA Nr. 19 din 13 ianuarie 2000

privind transmiterea unui imobil, situat în municipiul Sighișoara, județul Mureș, din proprietatea publică a statului și din administrarea Ministerului Culturii în proprietatea publică a municipiului Sighișoara, județul Mureș, și în administrarea Consiliului local al municipiului Sighișoara, județul Mureș

EMITENT: GUVERNUL ROMÂNIEI

PUBLICATĂ ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 16 din 18 ianuarie 2000

În temeiul prevederilor art. 9 alin. (1) și ale art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, Guvernul României hotărăște:

ART. 1

Se aprobă transmiterea imobilului situat în municipiul Sighișoara, Str. Școlii nr. 1 - Piața Cetății nr. 2, județul Mureș, denumit "Casa cu cerb", împreună cu terenul aferent în suprafață de 504 mp, identificat conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din proprietatea publică a statului și din administrarea Ministerului Culturii în proprietatea publică a municipiului Sighișoara, județul Mureș, și în administrarea Consiliului local al Municipiului Sighișoara, județul Mureș.

ART. 2

Predarea-preluarea imobilului transmis potrivit art. 1 se face în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, pe baza de protocol încheiat între părțile interesate, la valoarea de inventar de la data transmiterii.

ART. 3

Patrimoniul Ministerului Culturii se diminuează cu valoarea de inventar a imobilului de la data transmiterii.

PRIM-MINISTRU

MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:

Ministrul culturii

Ion Caramitru

Ministrul funcției publice

Vlad Roșca

Ministrul finanțelor

Decebal Traian Remeș

Ministrul lucrărilor publice

și amenajării teritoriului

Nicolae Noica

Beschluss Nr. 19 vom 13. Januar 2000

bezüglich der Übertragung einer Immobilie, gelegen im Munizipium Schäßburg, Kreis Mureş, aus dem öffentlichen Eigentum des Staates und der Verwaltung durch das Kulturministerium in das öffentliche Eigentum des Munizipiums Schäßburg, Kreis Mureş, und in die Verwaltung des Lokalrates des Munizipiums Schäßburg, Kreis Mureş

HERAUSGEBER: DIE REGIERUNG RUMÄNIENS

VERÖFFENTLICHT IN: OFFIZIELLES AMTSBLATT NR. 16 vom 18. Januar 2000

Aufgrund Artikel 9, Absatz (1), sowie Artikel 12, Absatz (1) und (2) des Gesetzes Nr. 213/1998 bezüglich des öffentlichen Eigentums und des juristischen Umgangs mit demselben fasst die Regierung Rumäniens folgenden Beschluss:

ART. 1

Die Übertragung der Immobilie, genannt "Haus mit dem Hirschgeweih", gelegen im Munizipium Schäßburg, Schulgasse Nr. 1 – Burgplatz Nr. 2, Kreis Mureş, sowie des dazugehörigen Grundstücks von 504 qm, ausgewiesen gemäß dem Beiblatt zu diesem Beschluss, aus dem öffentlichen Eigentum des Staates und der Verwaltung durch das Kulturministerium in das öffentliche Eigentum des Munizipiums Schäßburg, Kreis Mureş, und in die Verwaltung des Lokalrates des Munizipiums Schäßburg, Kreis Mureş, wird genehmigt.

ART. 2

Die Übergabe/Übernahme der in Artikel 1 beschriebenen Immobilie wird innerhalb von 30 Tagen ab In-Kraft-Treten dieses Beschlusses durchgeführt, und zwar aufgrund eines Protokolls zwischen den Interessenten zum Objektwert am Tag der Übergabe.

ART. 3

Das Patrimonium des Kulturministeriums wird ab dem Übertragungsdatum um den Objektwert der Immobilie verringert.

PREMIERMINISTER

MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Gegengezeichnet:

Kulturminister

Ion Caramitru

Minister für öffentliche Aufgaben

Vlad Roşca

Finanzminister

Decebal Traian Remeş

Minister für öffentliche Arbeit
und Landschaftspflege

Nicolae Noica